# TRANSPORTATION

**Aviation Transport Services** 

Agreement Between the UNITED STATES OF AMERICA and ECUADOR

Extending Annex I to the Agreement of September 26, 1986, as modified

Effected by exchange of notes at Quito August 29 and September 12, 2017

Entered into force September 12, 2017 With effect from June 30, 2017



#### NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966 (80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

"...the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence ... of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof."

## No. ECON 356/2017

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Honorable Ministry of Foreign Affairs and Human Mobility of the Republic of Ecuador and refers to the Ministry's Note No. MREMH-SANE-2017-0033-N, dated August 29, 2017, which communicated a proposal by the Government of the Republic of Ecuador to extend until June 30, 2019, under the terms currently in effect, Annex I to the Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Ecuador, signed at Washington on September 26, 1986, which Annex expired on June 30, 2017. The Ministry's note further proposes that the Ministry's note and the Embassy's affirmative note in reply shall constitute an agreement between the two Governments that shall enter into force on the date of the Embassy's note, with effect from June 30, 2017.

The Embassy is pleased to inform the Ministry that the Government of the United States of America agrees with the proposals set forth in the Ministry's Note. Therefore, the Ministry's Note and the present Note constitute an agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Ecuador, which enters into force on the date of the present Note, September 12, 2017, with effect from June 30, 2017.

The Embassy of the United States of America avails itself of this opportunity to renew to the Honorable Ministry of Foreign Affairs and Human Mobility the assurances of its highest consideration.

Embassy of the United States of America

Quito, September 12, 2017.



U.S. Department of State Office of Language Services Translating Division



LS No. O-2017-0068971 Spanish/English ALK/BBM

Translation

[Handwritten:] IP.77/2007

## Republic of Ecuador Ministry of Foreign Relations and Human Mobility

Embassy of the United States of America Quito

Note No.: MREMH-SANE-2017-0033-N

Quito, August 29, 2017

The Ministry of Foreign Relations and Human Mobility, Office of the Undersecretary for North America and Europe, presents its compliments to the Embassy of the United States of America in Ecuador and reports, in reference to note verbale No.

MREMH/MREMH/2017/0035/N, that on the recommendation of the Ministry of Transportation and Public Works, which is the lead agency for aviation policy in Ecuador, the Ministry of Foreign Relations has the honor to reiterate its proposal that Annex I of the Air Transport Agreement Between the Government of the Republic of Ecuador and the Government of the United States be extended for a two-year period, that is, until June 30, 2019, under the terms currently in effect.

The Ministry of Foreign Relations and Human Mobility, Office of the Undersecretary for North America and Europe, further proposes that if this proposal is acceptable to the Government of the United States, this note and the U.S. Embassy's affirmative reply shall constitute an agreement between the Governments of our two countries, which shall enter into force on the date of the Embassy's reply and take effect as of June 30, 2017.

[Complimentary close]

[Initialed]

[Ministry stamp]





#### Nota Nro. MREMH-SANE-2017-0033-N

EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y MOVILIDAD HUMANA -Subsecretaría de América del Norte y Europa- saluda atentamente a la Honorable Embajada de los Estados Unidos de América y, como alcance a la Nota Verbal Nro. MREMH/MREMH/2017/0035/N, de 30 de junio de 2017, tiene a honra reiterar la propuesta de ampliación del Anexo I del Acuerdo de Transporte Aéreo entre el Gobierno de la República del Ecuador y el Gobierno de los Estados Unidos de América por dos años; es decir, hasta el 30 de junio de 2019, en los términos actualmente vigentes, conforme pronunciamiento favorable emitido por el Ministerio de Transporte y Obras Públicas, el órgano rector de la política aeronáutica del Ecuador.

EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y MOVILIDAD HUMANA -Subsecretaría de América del Norte y Europa- plantea, además, que si esta propuesta es aceptada por el Gobierno de los Estados Unidos, esta nota y la respuesta afirmativa de la Honorable Embajada de los Estados Unidos de América, constituyan un Acuerdo entre los Gobiernos de ambos países, el cual entrará en vigor en la fecha de la respuesta de esa Honorable Embajada, con efecto a partir del 30 de junio de 2017.

EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y MOVILIDAD HUMANA -Subsecretaría de América del Norte y Europa- aprovecha esta oportunidad para renovar a la Honorable Embajada de los Estados Unidos de América el testimonio de su más alta y distinguida consideration



Quito, D.M., 29 de agosto de 2017

A la Honorable, EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA Ciudad.-